

# DOÑA MARGARITA DE AUSTRIA REINA DE ESPAÑA, MUJER DE FELIPE III

CLASIFICACIÓN: ESTAMPAS

SERIE: COPIAS DE VELÁZQUEZ (ESTAMPAS Y DIBUJOS, 1778-1785) (2/17)



## DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

1778

DIMENSIONES

370 x 310 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Agua fuerte y punta seca

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Obra unánimemente reconocida

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

09 nov 2010 / 27 oct 2022

INVENTARIO

836 225

## INSCRIPCIONES

*Pinxura de D. Diego Velázquez del tamaño natural en el Real Palacio de MADRID; dibujada y grabada por D. Fran.co Goya Pintor, año de 1778 (en la parte inferior del grabado).*

## HISTORIA

Véase Felipe III.

La primera edición se realizó en tinta negra, la segunda en tinta sepia grisácea y la tercera en tinta parda oscura. En esta tercera edición aparece manuscrito en el ángulo inferior derecho Mereño.

La obra fue anunciada en la *Gazeta de Madrid* el 28 de julio de 1778.

#### ANÁLISIS ARTÍSTICO

Velázquez pintó el retrato ecuestre de la reina Margarita de Austria para el Salón de los Reinos del palacio del Buen Retiro de Madrid en 1633 (Museo Nacional del Prado, Madrid). Se trata de una obra bastante discutida, posiblemente es el menos velazqueño de todos los retratos ecuestres que han llegado hasta nosotros.

El caballo, una mezcla de razas andaluza y flamenca, está engalanado con un lazo en la frente y sobre el lomo se ha colocado una pesada gualdrapa. Sobre él se erige la reina, vestida con un ampuloso ropaje excesivamente decorado y de apariencia pesada que recuerda a las vestiduras de los personajes de los trabajos de Juan Pantoja de la Cruz (Valladolid, 1553-Madrid, 1608). El rostro de la soberana se enmarca mediante una amplia gorguera rizada y sobre el pelo recogido se ha colocado un pequeño gorro terminado en un penacho de plumas.

Este grabado es, de la serie de copias de pinturas velazqueñas, aquel en que Goya se muestra más incierto, por lo que se podría suponer que es uno de los primeros. El caballo sobre el que se ha colocado a Margarita de Austria se ha convertido, en el grabado goyesco, en una masa estática. Algo más interesantes son las vestiduras de la reina en las que, de forma superficial, el pintor aragonés ha captado los motivos decorativos. El rostro de Margarita de Austria, bastante inexpresivo en el cuadro de Velázquez, se hace aún más neutro en el grabado de Goya y se aleja del original a partir del que trabaja. El paisaje ha sido captado con la misma técnica empleada en *El retrato ecuestre de Felipe III*, y es quizá la parte de su trabajo en el que Goya se muestra más acertado. Sin embargo es necesario precisar que elude el jardín con una fuente que es posible apreciar en el óleo, en el ángulo inferior izquierdo del lienzo.

Según Harris, gran parte se realizó a punta seca, ligera en la crin del caballo, en el lado derecho del traje de la reina y en los flecos de la parte baja de la manta y bajo el vestido de la reina.

#### CONSERVACIÓN

La plancha sin biselar se conserva en Calcografía Nacional (cat.158).

#### EXPOSICIONES

##### **Goya und Velazquez: das königliche Portrait**

Städtische Galerie im Städelschen  
Kunstinstitut Frankfurt 1991  
cat. 5

#### BIBLIOGRAFÍA

**Goya, grabador**  
BERUETE Y MONET, Aureliano de  
cat. 8  
1918  
Blass S.A.

**Goya engravings and lithographs, vol. I y II.**  
HARRIS, Tomás  
cat. 6  
1964  
Bruno Cassirer

**Vie et oeuvre de Francisco de Goya**  
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet  
cat. 92  
1970  
Office du livre

**"Dibujos y grabados de Goya sobre obras de Velázquez Goya"**  
Goya

**Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional**  
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)  
cat. 8

**Goya. En el Norton Simon Museum**  
WILSON BAREAU, Juliet  
p. 31

CAMÓN AZNAR, José  
p. 268  
100  
1971

1996  
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca  
Nacional

2016  
Norton Simon Museum

#### **ENLACES EXTERNOS**